

**Europos bendrijos ir Ukrainos  
SUSITARIMAS  
dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikrų aspektų**

EUROPOS BENDRIJA

ir

UKRAINA

(toliau – Šalys),

PAŽYMĖDAMOS, kad visų Europos bendrijos valstybių narių ir Ukrainos sudarytuose dvišaliuose susitarimuose dėl oro susisiekimo paslaugų yra nuostatų, prieštaraujančių Bendrijos teisei,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos bendrija turi išskirtinę kompetenciją kelių aspektų, kurie gali būti įtraukti į Europos bendrijos valstybių narių ir trečiųjų šalių dvišalius susitarimus dėl oro susisiekimo paslaugų, atžvilgiu,

PAŽYMĖDAMOS, kad pagal Europos bendrijos teisę, bendrijos oro vežėjai, įsisteigę valstybės narės teritorijoje, turi teisę nediskriminuojami naudotis oro maršrutais tarp Europos bendrijos valstybių narių ir trečiųjų šalių,

ATSIŽVELGDAMOS į Europos bendrijos ir tam tikrų trečiųjų šalių susitarimus, numatančius galimybę tokių trečiųjų šalių nacionaliniams subjektams įsigyti oro vežėjų, turinčių pagal Europos bendrijos teisę išduotas licencijas, bendrovių nuosavybės dalį,

PRIPAŽINDAMOS, kad Europos bendrijos valstybių narių ir Ukrainos dvišalių susitarimų dėl oro susisiekimo paslaugų tam tikros nuostatos, prieštaraujančios Europos bendrijos teisei, turi būti visiškai suderintos su bendrijos teise, kad būtų sukurtas tvirtas teisinis pagrindas oro susisiekimo paslaugoms tarp Europos bendrijos valstybių narių ir Ukrainos, bei užtikrintas tokių oro susisiekimo paslaugų tęstinumas,

PAŽYMĖDAMOS, kad Europos bendrija, dalyvaudama šiose derybose, nesiekia padidinti oro eismo tarp Europos bendrijos valstybių narių ir Ukrainos masto, daryti poveikį pusiausvyrai tarp Bendrijos oro vežėjų ir Ukrainos oro vežėjų, arba derėtis dėl esamų dvišalių susitarimų dėl oro susisiekimo paslaugų nuostatų, susijusių su skrydžių teisėmis, pakeitimų,

SUSITARĖ:

*1 straipsnis*

**Bendrosios nuostatos**

1. Šiame Susitarime vartojami sąvokų apibrėžimai, išskyrus kai atsižvelgiant į kontekstą jie turėtų būti kitokie, yra išvardyti IV priede.

2. Kiekviename iš I priede išvardytų susitarimų daroma nuoroda į valstybės narės, kuri yra to susitarimo šalis, nacionalinius subjektus, yra suprantama kaip nuoroda į Europos bendrijos valstybių narių nacionalinius subjektus.

3. Kiekviename iš I priede išvardytų susitarimų daroma nuoroda į valstybės narės, kuri yra to susitarimo šalis, oro vežėjus, yra suprantama kaip nuoroda į tos valstybės narės paskirtus oro vežėjus.

*2 straipsnis*

**Valstybės narės atliekamas paskyrimas**

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatos pakeičia II priedo a punkte išvardytų straipsnių atitinkamas nuostatas dėl atitinkamos valstybės narės oro vežėjo paskyrimo ir Ukrainos jam suteiktų licencijų ar leidimų.

2. Gavusi valstybės narės paskyrimo dokumentą, Ukraina laikydama minimalių procedūrinių terminų suteikia atitinkamas licencijas ir leidimus, jeigu:

i) oro vežėjas yra įsisteigęs pagal Europos bendrijos steigimo sutartį paskiriančiosios valstybės narės teritorijoje ir turi galiojančią licenciją oro susisiekimui vykdyti pagal Europos bendrijos teisę;

- ii) už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakinga valstybė narė vykdo ir užtikrina veiksmingą oro vežėjo veiklos kontrolę, ir paskyrimo dokumente yra aiškiai nurodyta atitinkama aviacijos institucija; ir
- iii) oro vežėją tiesiogiai arba jo kontrolinį akcijų paketą valdo bei veiksmingai kontroliuoja valstybės narės ir (arba) valstybių narių nacionaliniai subjektai, ir (arba) III priede išvardytos kitos valstybės ir (arba) tokių valstybių nacionaliniai subjektai.

### 3 straipsnis

#### Atsisakymas, panaikinimas, galiojimo sustabdymas ar apribojimas

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatos pakeičia II priedo b punkte išvardytų straipsnių atitinkamas nuostatas dėl atsakymo išduoti licencijas ar leidimus valstybės narės paskirtam oro vežėjui, jų panaikinimo, galiojimo sustabdymo ar apribojimo.

2. Ukraina gali atsisakyti išduoti, panaikinti, sustabdyti ar apriboti valstybės narės paskirto oro vežėjo licencijas ar leidimus, jeigu:

- i) oro vežėjas nėra įsisteigęs pagal Europos bendrijos steigimo sutartį paskiriančiosios valstybės narės teritorijoje arba neturi galiojančios licencijos oro susisiekimui vykdyti pagal Europos bendrijos teisę;
- ii) už oro vežėjo pažymėjimo išdavimą atsakinga valstybė narė nevykdo ar neužtikrina veiksmingos oro vežėjo veiklos kontrolės, ar paskyrimo dokumente nėra aiškiai nurodyta atitinkama aviacijos institucija; arba
- iii) oro vežėjo tiesiogiai arba per kontrolinį akcijų paketą nevaldo ar jo veiksmingai nekontroliuoja valstybės narės ir (arba) valstybių narių nacionaliniai subjektai, ir (arba) III priede išvardytos kitos valstybės ir (arba) tų kitų valstybių nacionaliniai subjektai.

Naudodamasi šioje dalyje nustatyta savo teise, Ukraina nediskriminuoja Bendrijos oro vežėjų dėl jų nacionalinės priklausomybės.

### 4 straipsnis

#### Sauga

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatos papildo II priedo c punkte išvardytus straipsnius.

2. Jeigu valstybė narė paskiria oro vežėją, kurio veiksmingą veiklos kontrolę vykdo ir užtikrina kita valstybė narė, Ukrainos teisės pagal oro vežėją paskyrusios valstybės narės ir Ukrainos susitarimo saugos nuostatas taip pat taikomos tos kitos valstybės narės saugos standartų priėmimui, įgyvendinimui ar užtikrinimui bei licencijos oro susisiekimui vykdyti išdavimui tam oro vežėjui.

### 5 straipsnis

#### Aviacinio kuro apmokestinimas

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatos papildo II priedo d punkte išvardytų straipsnių atitinkamas nuostatas.

2. Nepaisant kitų priešingų nuostatų, nė viena II priedo d dalyje išvardytų susitarimų nuostata nekliaudo valstybei narei nediskriminuojant nustatyti mokesčius, rinkliavas, muitus ar mokesčius už jos teritorijoje tiekiamą kurą, kuris bus naudojamas Ukrainos paskirto oro vežėjo orlaivyje, kai skrydis vykdomas iš vieno šios valstybės narės teritorijos punkto į kitą tos pačios arba kitos valstybės narės teritorijos punktą.

### 6 straipsnis

#### Vežimo tarifai

1. Šio straipsnio 2 dalies nuostatos papildo II priedo e punkte išvardytus straipsnius.

2. Vežimo tarifams, kuriuos tik Europos bendrijoje nustato Ukrainos oro vežėjas (-ai), kurį (-iuos) paskiria Ukraina pagal I priede nurodytą susitarimą, kuriame yra II priedo e punkte išvardytos nuostatos, taikoma Europos bendrijos teisė.

### 7 straipsnis

#### Priedai

Šio Susitarimo priedai yra neatskiriama jo dalis.

### 8 straipsnis

#### Peržiūra ar dalinis pakeitimas

Bet kuriuo metu Šalys abipusiu susitarimu gali peržiūrėti ar iš dalies pakeisti šį Susitarimą.

### 9 straipsnis

#### Įsigaliojimas

1. Šis Susitarimas įsigalioja tą dieną, kai gaunamas paskutinis rašytinis Šalių pranešimas apie šiam Susitarimui įsigaliojti būtinų vidaus procedūrų užbaigimą.

2. Šis Susitarimas taikomas visiems I priedo b punkte išvardytiems susitarimams, kai jie įsigalioja.

2. Jeigu nutraukiami visi I priede išvardyti susitarimai, tuo pat metu netenka galios ir šis Susitarimas.

*10 straipsnis*

**Nutraukimas**

1. Jeigu I priede nurodytas susitarimas nutraukiamas, tuo pat metu netenka galios visos šio Susitarimo nuostatos, susijusios su atitinkamu I priede nurodytu susitarimu.

*11 straipsnis*

**Registravimas**

Šis Susitarimas ir jo pakeitimai registruojami Tarptautinėje civilinės aviacijos organizacijoje.

TAI PATVIRTINDAMI, šį Susitarimą pasirašė toliau nurodyti įgaliotieji atstovai.

Hecho en Kiev, el uno de diciembre de dos mil cinco.

V Kyjevě dne prvního prosince dva tisíce pět.

Udfærdiget i Kiev den første december to tusind og fem.

Geschehen zu Kiew am ersten Dezember zweitausendundfünf.

Kahe tuhande viienda aasta detsembrikuu esimesel päeval Kiievis.

Κίεβο, μία Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Kiev, on the first day of December, in the year two thousand and five.

Fait à Kiev, le premier décembre deux mille cinq.

Fatto a Kiev, addì primo dicembre duemilacinque.

Kijevā, divtūkstoš piektā gada pirmajā decembrī.

Priimta du tūstančiai penktų metų gruodžio pirmą dieną Kijeve.

Kelt Kievben, a kettőezerötödik év december első napján.

Magħmul f' Kiev, fl-ewwel jum ta' Dicembru tas-sena elfejn u hamsa.

Gedaan te Kiev, de eerste december tweeduizend vijf.

Sporządzono w Kijowie dnia pierwszego grudnia roku dwutysięcznego piątego.

Feito em Kiev, em um de Dezembro de dois mil e cinco.

V Kyjeve dňa prvého decembra dvetisícpäť.

V Kijevu, prevega decembra leta dva tisoč pet.

Tehty Kiovassa ensimmäisenä päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattaviisi.

Som skedde i Kiev den första december tjugohundrafem.

**Вчинено в Києві першого грудня дві тисячі п'ятого року**

Pour le Royaume de Belgique  
Voor het Koninkrijk België  
Für das Königreich Belgien



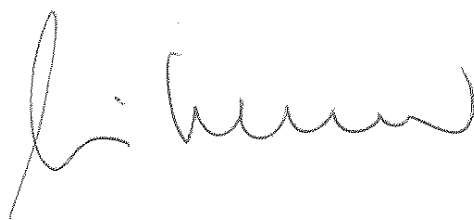
Za Českou republiku



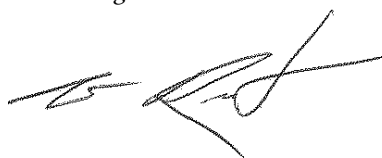
På Kongeriget Danmarks vegne



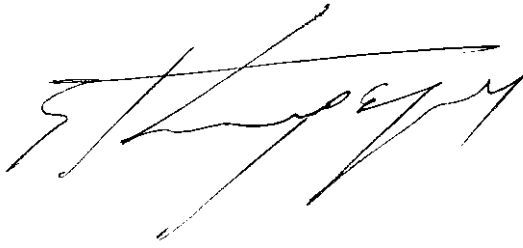
Für die Bundesrepublik Deutschland



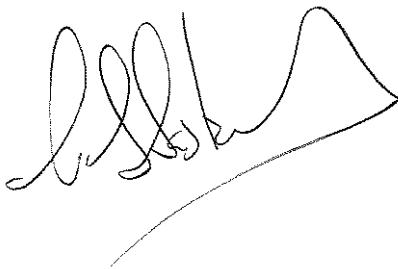
Eesti Vabariigi nimel



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la République française

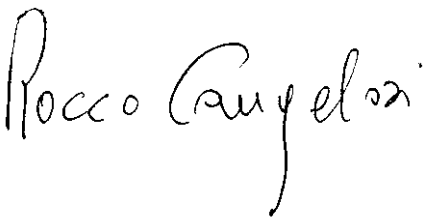


Thar cheann Na hÉireann

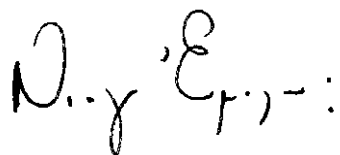
For Ireland



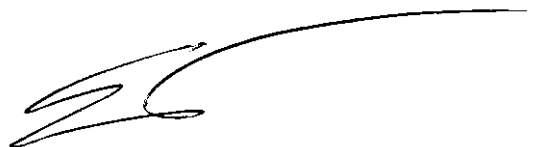
Per la Repubblica italiana



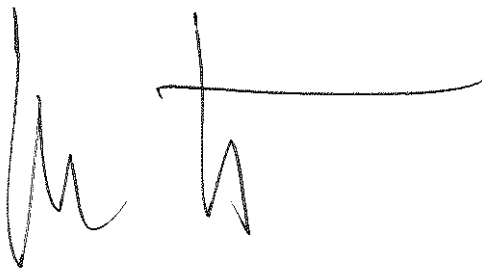
Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā



Lietuvos Respublikos vardu



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



A Magyar Köztársaság részéről



Għar-Repubblika ta' Malta

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

Für die Republik Österreich

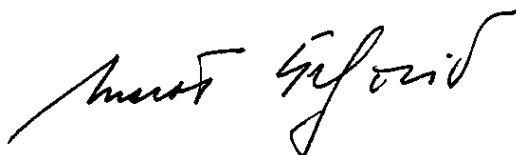
W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

Pela República Portuguesa

Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta

För Republiken Finland



För Konungariket Sverige

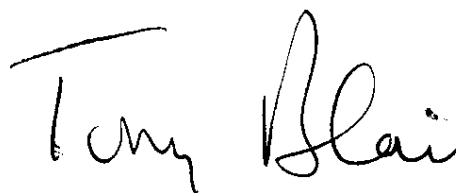


For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland





Por la Comunidad Europea  
Za Evropské společenství  
For Det Europæiske Fællesskab  
Für die Europäische Gemeinschaft  
Euroopa Ühenduse nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
For the European Community  
Pour la Communauté européenne  
Per la Comunità europea  
Eiropas Kopienas vārdā  
Europos bendrijos vardu  
az Európai Közösség részéről  
Għall-Komunità Ewropea  
Voor de Europese Gemeenschap  
W imieniu Wspólnoty Europejskiej  
Pela Comunidade Europeia  
Za Európske spoločenstvo  
Za Evropsko skupnost  
Euroopan yhteisön puolesta  
På Europeiska gemenskapens vägnar



За Україну



## I PRIEDAS

**Šio Susitarimo 1 straipsnyje paminėtų susitarimų sąrašas**

- a) Ukrainos ir Europos Bendrijos valstybių narių susitarimai dėl oro susisiekimo paslaugų, kurie įsigaliojo arba buvo pasirašyti šio Susitarimo pasirašymo dieną; ir kiti laikinai taikomi Ukrainos ir valstybių narių susitarimai:
- Austrijos Federacinės Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro transporto, priimtas 1994 m. birželio 15 d. Vienoje, toliau II priede – Ukrainos ir Austrijos susitarimas,  
paskutinį kartą pakeistas suderintu protokolu, priimtu 2005 m. balandžio 22 d. Vienoje,
  - Belgijos Karalystės Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro transporto, pasirašytas 1996 m. gegužės 20 d. Kijeve, toliau II priede – Ukrainos ir Belgijos susitarimas,  
paskutinį kartą pakeistas Susitarimo memorandumu, priimtu 2004 m. vasario 6 d. Briuselyje,
  - Čekijos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro transporto, pasirašytas 1997 m. liepos 1 d. Kijeve, toliau II priede – Ukrainos ir Čekijos susitarimas,
  - Kipro Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 2000 m. vasario 21 d. Kijeve, toliau II priede – Ukrainos ir Kipro susitarimas,
  - Danijos Karalystės Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 2001 m. kovo 27 d. Kijeve, toliau II priede – Ukrainos ir Danijos susitarimas,
  - Vokietijos Federacinės Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro transporto, priimtas 1993 m. birželio 10 d. Kijeve, toliau II priede – Ukrainos ir Vokietijos susitarimas,
  - Estijos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 1993 m. liepos 6 d. Taline, toliau II priede – Ukrainos ir Estijos susitarimas,
  - Suomijos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 1995 m. birželio 5 d. Helsinkyje, toliau II priede – Ukrainos ir Suomijos susitarimas,
  - Prancūzijos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 1994 m. gegužės 3 d. Kijeve, toliau II priede – Ukrainos ir Prancūzijos susitarimas,
  - Graikijos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro transporto, priimtas 1997 m. gruodžio 15 d. Kijeve, toliau II priede – Ukrainos ir Graikijos susitarimas,
  - Vengrijos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro transporto, priimtas 1995 m. gegužės 19 d. Kijeve, toliau II priede – Ukrainos ir Vengrijos susitarimas,
  - Italijos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 1995 m. gegužės 2 d. Romoje, toliau II priede – Ukrainos ir Italijos susitarimas,
  - Latvijos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro transporto, priimtas 1995 m. gegužės 23 d. Rygoje, toliau II priede – Ukrainos ir Latvijos susitarimas,
  - Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Respublikos Vyriausybės oro susisiekimo sutartis, priimta 1993 m. liepos 7 d. Vilniuje, toliau II priede – Ukrainos ir Lietuvos susitarimas,  
paskutinį kartą pakeistas Protokolu, pasirašytu 2003 m. gegužės 26 d. Vilniuje,
  - Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 1994 m. birželio 14 d. Liuksemburge, toliau II priede – Ukrainos ir Liuksemburgo susitarimas,
  - Nyderlandų Karalystės ir Ukrainos susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 1993 m. rugsėjo 7 d. Kijeve, toliau II priede – Ukrainos ir Nyderlandų susitarimas,

- Lenkijos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 1994 m. sausio 20 d. Varšuvoje, toliau II priede – Ukrainos ir Lenkijos susitarimas,
  - Slovakijos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 1994 m. gegužės 23 d. Bratislavoje, toliau II priede – Ukrainos ir Slovakijos susitarimas,
  - Slovėnijos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 1999 m. kovo 30 d. Liublanoje, toliau II priede – Ukrainos ir Slovėnijos susitarimas,
  - Ispanijos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro transporto, priimtas 1996 m. spalio 7 d. Madride, toliau II priede – Ukrainos ir Ispanijos susitarimas,
  - Švedijos Karalystės Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, priimtas 2001 m. kovo 27 d. Kijeve, toliau II priede – Ukrainos ir Švedijos susitarimas,
  - Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, pasirašytas 1993 m. vasario 10 d. Londone, toliau II priede – Ukrainos ir Jungtinės Karalystės susitarimas;
- b) Ukrainos ir Europos Bendrijos valstybių narių susitarimai dėl oro susisiekimo paslaugų, kurie buvo parafuoti šio Susitarimo pasirašymo dieną:
- Airijos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos Vyriausybės susitarimas dėl oro transporto, parafuotas 1992 m. gruodžio 10 d. Dubline, toliau II priede – Ukrainos ir Airijos susitarimas,
  - Maltos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos ministrų kabineto susitarimas dėl oro susisiekimo paslaugų, parafuotas 1998 m. birželio 17 d. Lukoje, toliau II priede – Ukrainos ir Maltos susitarimas,
  - Portugalijos Respublikos Vyriausybės ir Ukrainos ministrų kabineto susitarimas dėl oro transporto, parafuotas 2000 m. spalio 18 d. Lisabonoje, toliau II priede – Ukrainos ir Portugalijos susitarimas.
-

## II PRIEDAS

**Šio Susitarimo I priede išvardytų ir 2–6 straipsniuose paminėtų susitarimų straipsnių sąrašas**

## a) Valstybės narės atliktas paskyrimas:

- Ukrainos ir Austrijos susitarimo 3 straipsnio 5 dalis,
- Ukrainos ir Čekijos susitarimo 3 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Danijos susitarimo 3 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Vokietijos susitarimo 3 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Estijos susitarimo 4 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Suomijos susitarimo 3 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Prancūzijos susitarimo 4 straipsnio 3 dalis,
- Ukrainos ir Graikijos susitarimo 3 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Vengrijos susitarimo 3 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Airijos susitarimo 3 straipsnio 3 dalis,
- Ukrainos ir Italijos susitarimo 4 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Latvijos susitarimo 3 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Lietuvos susitarimo 4 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Maltos susitarimo 3 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Nyderlandų susitarimo 3 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Lenkijos susitarimo 4 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Portugalijos susitarimo 3 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Slovakijos susitarimo 4 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Slovėnijos susitarimo 3 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Ispanijos susitarimo III straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Švedijos susitarimo 3 straipsnio 4 dalis,
- Ukrainos ir Jungtinės Karalystės susitarimo 4 straipsnio 4 dalis;

## b) atsisakymas išduoti licencijas ar leidimus, jų panaikinimas, galiojimo sustabdymas arba apribojimas:

- Ukrainos ir Austrijos susitarimo 4 straipsnio 1 dalies a punktas,
- Ukrainos ir Belgijos susitarimo 5 straipsnio 1 dalies d punktas,
- Ukrainos ir Čekijos susitarimo 4 straipsnio 1 dalies a punktas,
- Ukrainos ir Kipro susitarimo 5 straipsnio 1 dalies a punktas,
- Ukrainos ir Danijos susitarimo 4 straipsnio 1 dalies a punktas,
- Ukrainos ir Estijos susitarimo 5 straipsnio 1 dalies a punktas,
- Ukrainos ir Suomijos susitarimo 4 straipsnio 1 dalies a punktas,
- Ukrainos ir Prancūzijos susitarimo 5 straipsnio 1 dalies a punktas,
- Ukrainos ir Graikijos susitarimo 4 straipsnio 1 dalies b punktas,
- Ukrainos ir Vengrijos susitarimo 4 straipsnio 1 dalies a punktas,
- Ukrainos ir Italijos susitarimo 5 straipsnio 1 dalies a punktas,
- Ukrainos ir Lietuvos susitarimo 5 straipsnio 1 dalies a punktas,
- Ukrainos ir Liuksemburgo susitarimo 4 straipsnio 1 dalies c punktas,
- Ukrainos ir Maltos susitarimo 4 straipsnio 1 dalies a punktas,
- Ukrainos ir Nyderlandų susitarimo 4 straipsnio 1 dalies c punktas,
- Ukrainos ir Lenkijos susitarimo 5 straipsnio 1 dalies a punktas,
- Ukrainos ir Portugalijos susitarimo 4 straipsnio 1 dalies a punktas,
- Ukrainos ir Slovakijos susitarimo 5 straipsnio 1 dalies a punktas,
- Ukrainos ir Slovėnijos susitarimo 4 straipsnio 1 dalies a punktas,

- Ukrainos ir Ispanijos susitarimo IV straipsnio 1 dalies a punktą,
- Ukrainos ir Švedijos susitarimo 4 straipsnio 1 dalies a punktą,
- Ukrainos ir Jungtinės Karalystės susitarimo 5 straipsnio 1 dalies a punktą;

## c) sauga:

- Ukrainos ir Austrijos susitarimo 9a straipsnis,
- Ukrainos ir Belgijos susitarimo 7 straipsnis,
- Ukrainos ir Čekijos susitarimo 9 straipsnis,
- Ukrainos ir Danijos susitarimo 14a straipsnis,
- Ukrainos ir Estijos susitarimo 6 straipsnis,
- Ukrainos ir Prancūzijos susitarimo 9 straipsnis,
- Ukrainos ir Graikijos susitarimo 8 straipsnis,
- Ukrainos ir Vengrijos susitarimo 5 straipsnis,
- Ukrainos ir Airijos susitarimo 7 straipsnis,
- Ukrainos ir Italijos susitarimo 10 straipsnis,
- Ukrainos ir Lietuvos susitarimo 16a straipsnis,
- Ukrainos ir Liuksemburgo susitarimo 6 straipsnis,
- Ukrainos ir Maltos susitarimo 8 straipsnis,
- Ukrainos ir Nyderlandų susitarimo 13 straipsnis,
- Ukrainos ir Portugalijos susitarimo 15 straipsnis,
- Ukrainos ir Slovakijos susitarimo 6 straipsnis,
- Ukrainos ir Slovėnijos susitarimo 6 straipsnis,
- Ukrainos ir Ispanijos susitarimo XI straipsnis,
- Ukrainos ir Švedijos susitarimo 14a straipsnis;

## d) aviacinio kuro apmokestinimas:

- Ukrainos ir Austrijos susitarimo 7 straipsnis,
- Ukrainos ir Belgijos susitarimo 10 straipsnis,
- Ukrainos ir Čekijos susitarimo 10 straipsnis,
- Ukrainos ir Kipro susitarimo 7 straipsnis,
- Ukrainos ir Danijos susitarimo 6 straipsnis,
- Ukrainos ir Vokietijos susitarimo 6 straipsnis,
- Ukrainos ir Estijos susitarimo 12 straipsnis,
- Ukrainos ir Suomijos susitarimo 11 straipsnis,
- Ukrainos ir Prancūzijos susitarimo 11 straipsnis,
- Ukrainos ir Graikijos susitarimo 11 straipsnis,
- Ukrainos ir Vengrijos susitarimo 11 straipsnis,
- Ukrainos ir Airijos susitarimo 11 straipsnis,
- Ukrainos ir Italijos susitarimo 6 straipsnis,
- Ukrainos ir Latvijos susitarimo 6 straipsnis,
- Ukrainos ir Lietuvos susitarimo 12 straipsnis,
- Ukrainos ir Liuksemburgo susitarimo 8 straipsnis,
- Ukrainos ir Maltos susitarimo 5 straipsnis,
- Ukrainos ir Nyderlandų susitarimo 9 straipsnis,
- Ukrainos ir Lenkijos susitarimo 12 straipsnis,
- Ukrainos ir Portugalijos susitarimo 6 straipsnis,

- Ukrainos ir Slovakijos susitarimo 12 straipsnis,
- Ukrainos ir Slovėnijos susitarimo 8 straipsnis,
- Ukrainos ir Ispanijos susitarimo V straipsnis,
- Ukrainos ir Švedijos susitarimo 6 straipsnis,
- Ukrainos ir Jungtinės Karalystės susitarimo 8 straipsnis;

e) vežimo tarifai:

- Ukrainos ir Austrijos susitarimo 11 straipsnis,
  - Ukrainos ir Belgijos susitarimo 12 straipsnis,
  - Ukrainos ir Čekijos susitarimo 14 straipsnis,
  - Ukrainos ir Kipro susitarimo 14 straipsnis,
  - Ukrainos ir Danijos susitarimo 11 straipsnis,
  - Ukrainos ir Vokietijos susitarimo 10 straipsnis,
  - Ukrainos ir Estijos susitarimo 11 straipsnis,
  - Ukrainos ir Suomijos susitarimo 10 straipsnis,
  - Ukrainos ir Prancūzijos susitarimo 17 straipsnis,
  - Ukrainos ir Graikijos susitarimo 14 straipsnis,
  - Ukrainos ir Vengrijos susitarimo 10 straipsnis,
  - Ukrainos ir Airijos susitarimo 6 straipsnis,
  - Ukrainos ir Italijos susitarimo 8 straipsnis,
  - Ukrainos ir Latvijos susitarimo 10 straipsnis,
  - Ukrainos ir Lietuvos susitarimo 10 straipsnis,
  - Ukrainos ir Liuksemburgo susitarimo 10 straipsnis,
  - Ukrainos ir Maltos susitarimo 11 straipsnis,
  - Ukrainos ir Nyderlandų susitarimo 5 straipsnis,
  - Ukrainos ir Lenkijos susitarimo 11 straipsnis,
  - Ukrainos ir Portugalijos susitarimo 18 straipsnis,
  - Ukrainos ir Slovakijos susitarimo 11 straipsnis,
  - Ukrainos ir Slovėnijos susitarimo 12 straipsnis,
  - Ukrainos ir Ispanijos susitarimo VII straipsnis,
  - Ukrainos ir Švedijos susitarimo 11 straipsnis,
  - Ukrainos ir Jungtinės Karalystės susitarimo 7 straipsnis.
-

---

*III PRIEDAS***Kitų šio Susitarimo 2 straipsnyje paminėtų valstybių sąrašas**

- a) Islandijos Respublika (pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą);
- b) Lichtenšteino Kunigaikštystė (pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą);
- c) Norvegijos Karalystė (pagal Europos ekonominės erdvės susitarimą);
- d) Šveicarijos Konfederacija (pagal Europos Bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl oro transporto).

---

*IV PRIEDAS***Sąvokų apibrėžimai**

Valstybė narė – bet kuri Europos Bendrijos valstybė narė.

Bendrijos oro vežėjo (avialinijų) įsisteigimas valstybės narės teritorijoje – veiksmingas ir realus oro transporto veiklos vykdymas naudojantis nuolatinėmis priemonėmis. Tokio įsisteigusio subjekto teisinė forma (filialas arba juridinio asmens statusą turinti dukterinė įmonė) šiuo atveju neturėtų būti lemiamą aplinkybę.

Licencija oro susisiekimui vykdyti – atsakingos valstybės narės įmonei išduotas leidimas, suteikiantis teisę oro transportu už atlygį ir (arba) samdos pagrindais vežti keleivius, pašta ir (arba) krovinius, kaip nurodyta licencijoje oro susisiekimui vykdyti.

Oro vežėjo pažymėjimas – įmonei arba įmonių grupei kompetentingų institucijų išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad nurodytas operatorius turi profesinių gebėjimų ir struktūrą, užtikrinančią saugų pažymėjime nurodytą aviacijos veiklą vykdančio orlaivio eksploatavimą.

„Veiksmingos oro vežėjo veiklos kontrolės“ įrodymai yra grindžiami, tačiau neapsiriboja šiais aspektais: oro vežėjas turi kompetentingų institucijų išduotą galiojančią licenciją oro susisiekimui vykdyti, jis atitinka kompetentingų institucijų nustatytus tarptautinių oro susisiekimo paslaugų teikimo kriterijus, pavyzdžiui, yra geros finansinės būklės, sugeba prireikus vykdyti visuomenės intereso išpareigojimus, užtikrina paslaugų teikimą ir kt., o licenciją išduodanti valstybė narė turi ir vykdo aviacijos saugos ir saugumo priežiūros programas laikydamosi bent Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos standartų.

---